



FRITTEUSE FR 3771

Friteuse • Friteuse • Freidora
Friggitrice • Deep Fat Fryer • Frytownica
Fritőz • Фритюр • مقلاة التحمير العميقة



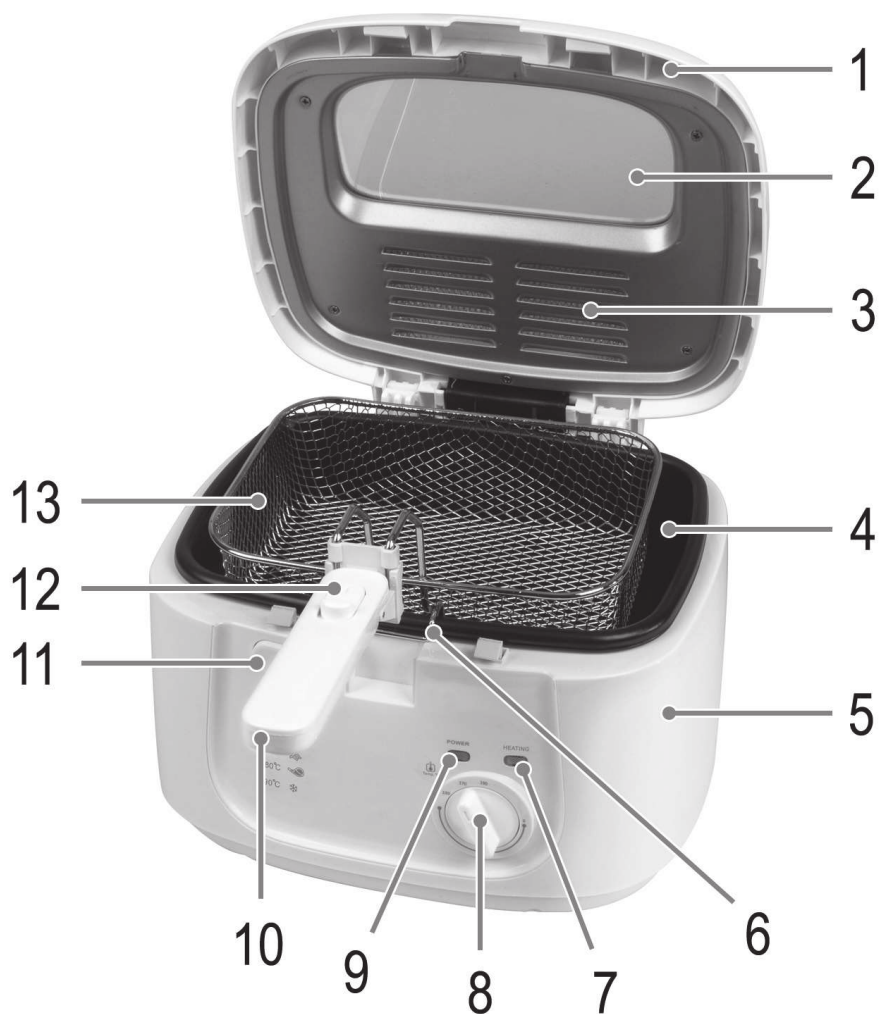
Bedienungsanleitung / Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso • Instruction Manual • Instrukcja obsługi / Gwarancja
Használati utasítás • Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات



Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen • Liste des différents éléments de commande
 Indicación de los elementos de manejo • Elementi di comando • Overview of the Components
 Przegląd elementów obsługi • A kezelőelemek áttekintése
 Обзор деталей прибора • نظرة عامة على المكونات



Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi państwu radość.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:



OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.



UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.



WSKAZÓWKA:

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Ogólne uwagi

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę.
- Jeżeli nie korzystacie państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Pracującego urządzenia **nie** należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy zawsze wyłączać i wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).



OSTRZEŻENIE:

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzenia



OSTRZEŻENIE:

- Nie korzystać, jeśli w urządzeniu nie ma oleju lub tłuszczu.
Ryzyko pożaru!
- Do oleju nigdy nie dolewaj wody! **Ryzyko nagłego pożaru / wybuchu!**
- Przegrzane oleje i tłuszcze mogą się zapalić. Bądź ostrożny/a! Pamiętaj o wyłączeniu urządzenia po użyciu! W tym celu ustaw regulator temperatury (8) w położeniu „0” i wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Jeśli urządzenie zapali się, nigdy nie należy gasić płomieni wodą. Należy zdławić płomienie wilgotną szmatką.

 OSTRZEŻENIE:

- Nie przenosić urządzenia, kiedy jest włączone albo kiedy tłuszcz lub olej są ciągle gorące.

 UWAGA:

Nie zanurzać urządzenia w wodzie w celu czyszczenia.

- Różne powierzchnie wchodzą w kontakt z żywnością i olejem. Sprawdzać instrukcje w tym względzie, jak opisano w części „Czyszczenie”.
- Nie naprawiać urządzenia samodzielnie. Skontaktować się z pracownikiem autoryzowanego serwisu. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, przedstawiciela serwisu lub podobnie wykwalifikowanej osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- Tego urządzenia nie mogą używać dzieci w wieku od 0 do 8 lat.
- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci od 8 roku życia, jeśli znajdują się pod stałym nadzorem.
- Z tego urządzenia mogą korzystać osoby z ograniczonymi fizycznymi, czuciowymi oraz mentalnymi zdolnościami lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub poinstruowane, jak użyć urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją ewentualne ryzyko.
- Trzymać urządzenie wraz z przewodem z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.
- Czyszczenie ani konserwacja dozwolona dla użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem.
- Naczynia do gotowania należy ustawiać w stabilnej pozycji za pomocą uchwytów (o ile są dostępne), aby zapobiec wylewaniu się gorących płynów.

- Nie posługiwać się urządzeniem z osobnym timerem lub osobnym systemem zdalnego sterowania.
- Urządzenie przeznaczone jest do użycia w gospodarstwie domowym i do podobnych zastosowań, takich jak:
 - w pomieszczeniach kuchennych dla pracowników sklepów, biur i innych miejsc pracy.

Urządzenie **nie** jest przeznaczone do wykorzystania

- dla klientów hoteli, moteli i innych miejsc zakwaterowania;
- gospodarstwach rolnych;
- placówkach oferujących zakwaterowanie ze śniadaniem.

Rozpakowanie urządzenia

1. Urządzenie wyjąć z jego opakowania.
2. Wyjąć wszystkie elementy opakowania, takie jak folia, wypełniacz, uchwyty kabli i tektura.
3. Sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie części składowe.
4. Jeśli zawartość opakowań nie jest kompletna lub są uszkodzenia, takiego urządzenia nie należy użytkować. Należy je niezwłocznie zwrócić sprzedawcy.

WSKAZÓWKA:

Na urządzeniu może znajdować się oraz pozostałości po produkcji. Zaleca się umycie części robota zgodnie z informacją podaną w części „Czyszczenie”.

Przegląd elementów obsługi/ Zakres dostawy

- 1 Pokrywa (usuwana)
- 2 Okienko
- 3 Układ filtrowania
- 4 Wewnętrzny pojemnik na olej
- 5 Obudowa
- 6 Uchwyt koszyka do smażenia
- 7 HEATING – lampka kontrolna temperatury
- 8 Regulator temperatury
- 9 POWER – lampka kontrolna sieci
- 10 Uchwyt
- 11 Przycisk do otwierania pokrywy
- 12 Przycisk składania uchwyty
- 13 Koszyk do smażenia

Wskazówki dotyczące użytkowania

Uwagi dotyczące eksploatacji

- Olej i tłuszcz należy rozgrzewać do bardzo wysokich temperatur. Do smażenia należy używać jakościowo bardzo dobrego oleju lub tłuszczu do głębokiego smażenia. Należy unikać stosowania margaryny, oleju z oliwek lub masła. Tego rodzaju tłuszcze nie nadają się do głębokiego smażenia, ponieważ już przy niskiej temperaturze mogą one zacząć się dymić.
- Zalecamy stosowanie płynnego oleju do smażenia.

UWAGA:

... jeżeli chcesz użyć tłuszczu!

- Używając tłuszcz stały, rozdzielać go na małe kawałki. Należy umieścić go na dnie patelni do smażenia.
- **Nigdy nie nakładać tłuszczu na kosz do smażenia!**
- Ustawić regulator temperatury na niskiej wartości temperatury i powoli dodawać kawałki.
- Kiedy tłuszcz już się stopi i osiągniemy odpowiedni poziom jego warstwy, można na kontrolce temperatury ustawić właściwą wartość. **Nie przekraczać oznaczenia MAX!**

UWAGA:

Mocne narastanie piany!

- Nigdy nie mieszać oleju z tłuszczem. Płyn może przelać się.
- Należy wytrzeć mokrą żywność, ponieważ powoduje ona mocne narastanie piany, która w poważnych przypadkach prowadzi do przelania oleju / tłuszczu.

OSTRZEŻENIE:

Skażony olej / tłuszcz mogą być wysoce łatwopalne!

- Zawsze wyjmować żywność, która być może pozostała w oleju / tłuszczu.
- Wymieniać olej / tłuszcz regularnie.
- Unikać rozpryskiwania. Napełnić koszyk poza frytkownicą.
- Smażyć wyłącznie w koszyku do smażenia.
- Ustawić odpowiednią temperaturę smażenia. Należy uwzględniać cechy smażonych produktów. Jednocześnie należy stosować się do zasady, że produkty które były już wstępnie smażone, wymagają wyższej temperatury niż surowe artykuły spożywcze.
- Jeżeli olej lub tłuszcz są jeszcze gorące, nie wolno przenosić, ani też przesuwac frytownicy.
- Kosz do frytowania napełniać maksymalnie w ¾. Nigdy nie należy go przepełniać.
- Trzymać pokrywkę zamkniętą podczas użytkowania.
- Wartości temperatury podane z przodu obudowy mają charakter poglądowy. Należy przestrzegać sugerowanych wartości temperatury podanych na opakowaniu produktu lub w przepisie.

Wskazówki dotyczące unikania akrylamidu

- Akrylamid jest związkiem chemicznym. Wytworzony zostaje podczas procesu przypiekania (głębokie smażenie, pieczenie, smażenie, opiekanie i grillowanie) w potrawach bogatych w węglowodany (skrobia i cukier), jak np. ziemniaki i produkty zbożowe.
- Uważa się, że akrylamid uszkadza kod genetyczny i powoduje raka. Faktyczne ryzyko w przypadku ludzi nie jest jeszcze znane.
- Zalecamy, aby nie przekraczać 170 °C podczas głębokiego smażenia.
- Co więcej zalecamy, aby utrzymywać jak najkrótszy czas smażenia i podsmażyć potrawę na maksymalnie złoto żółty kolor.
- Grubsze frytki czy kawałki ziemniaków są mniej narażone, ponieważ akrylamid znajduje się głównie w warstwie zewnętrznej.
- Jeśli robimy frytki ze świeżych ziemniaków, można odsączyć obrane i pokrojone kawałki ziemniaki już godzinę wcześniej. W ten sposób usunięte zostają niektóre cukry (substancja podstawowa dla akrylamidu) z warstw zewnętrznych.

Uruchomienie

Połączenie elektryczne

1. Proszę upewnić się, że napięcie urządzenia (patrz tabliczka identyfikacyjna) zgadza się z napięciem w sieci.
2. Wtyczkę sieciową podłączaj tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazda z zestykiem ochronnym.

Moc przyłączeniowa

Urządzenie może pobierać całkowitą moc 1800 W. W związku z tym wskazane jest podłączenie osobnym przewodem i zabezpieczenie obwodu bezpiecznikiem domowym 16 A.

UWAGA: Przeciążenie!

- Używane przedłużacze powinny mieć przewody o przekroju nie mniejszym niż 1,5 mm².
- Nie używaj rozgałęziaczy ze względu na dużą moc urządzenia.

Włączanie / wyłączanie

- Gdy pokrętko regulacji temperatury (8) znajduje się w położeniu „0”, urządzenie jest wyłączone.
- Ustaw żądaną temperaturę za pomocą regulatora (8).

Użytkowanie

1. Proszę się upewnić, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od sieci. (Lampki kontrolne są zgaszone.)
2. Naciśnij przycisk (11), aby podnieść pokrywę urządzenia.
3. Uchwyt koszyka do smażenia należy podnieść do pozycji, w której się zablokuje. Koszyk należy wyjąć.
4. Wlej olej lub inny tłuszcz do zbiornika frytownicy (maksymalnie 2,5 l). Pojemnik powinien być napełniony do poziomu pomiędzy oznakowaniem MIN a MAX.
5. Na wewnętrzną powierzchnię okienka należy nanieść niewielką ilość oleju, co zapobiegnie osadzaniu się na niej pary wodnej. Dzięki temu można obserwować proces smażenia bez konieczności otwierania pokrywy.
6. Urządzenie wolno podłączyć tylko do przepisowo zainstalowanego, gniazda wtykowego z uziemieniem o napięciu. Włącza się kontrolka zasilania **POWER**.
7. Ustaw odpowiednią temperaturę regulatorem. Zapala się kontrolka **HEATING**. Proszę zamknąć pokrywę podczas fazy podgrzewania.

WSKAZÓWKA:

Po osiągnięciu ustawionej temperatury lampka kontrolna **HEATING** gaśnie. Lampka kontrolna sieci pozostaje włączona, sygnalizując pracę urządzenia.

8. Proszę napełnić kosz do frytek i pamiętać przy tym, by nie robić tego nad gorącym tłuszczem. Należy otworzyć pokrywę, po czym do pojemnika do smażenia w głębokim oleju ostrożnie włożyć koszyk z żywnością przeznaczoną do smażenia.
9. Proszę zamknąć pokrywę. Uchwyt koszyka do smażenia można złożyć naciskając przycisk na uchwycie.

WSKAZÓWKA:

- Lampka kontrolna **HEATING** wielokrotnie włącza się i wyłącza podczas smażenia. Jest to normalne i wskazuje na pracę termostatu kontrolującego i utrzymującego temperaturę.

WSKAZÓWKI:

- Czas smażenia jest podany na opakowaniu produktu spożywczego lub w recepturze.

10. OSTRZEŻENIE:

Ewentualnie wydobywa się gorąca para.

Otwórz ostrożnie pokrywę.

11. Następnie proszę wyjąć kosz.

12. Można umożliwić ocieknięcie nadmiaru oleju z usmażonego dania. Koszyk do smażenia (6) należy zawiesić umieszczając jego uchwyt na obrzeżu pojemnika do smażenia (4).

Kończenie pracy

1. Ustawić wskaźnik temperatury zgodnie z wymogami (0).
2. Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
3. Olej do smażenia proszę zostawić na dłużej, by ostygł. Zanim zajmą się Państwo pełnym garnkiem do smażenia w oleju, proszę sprawdzić, czy jego temperatura jest bezpieczna.

Czyszczenie

OSTRZEŻENIE:

- Przed wyczyszczeniem proszę zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i odczekać aż urządzenie ostygnie.
- Urządzenia parze nie wolno do czyszczenia zanurzać w wodzie. Może to doprowadzić do porażenia elektrycznego lub pożaru.

UWAGA:

- Nie używaj szczotki drucianej ani innych podobnych przedmiotów.
- Nie używaj ostrych lub ściernych środków czyszczących.
- Pokrywą patelni do głębokiego smażenia można zdjąć. Ułatwia to czyszczenie.
- Wylać zużyty olej z boku.
- Oczyszczyć pojemnik na tłuszcz oraz odbudowę wilgotną szmatką i w razie konieczności płynem do mycia naczyń.
- Zbiornik koszyk umyć w normalny sposób w wodzie z dodatkiem środka do mycia naczyń.
- Przed ponownym użyciem lub odłożeniem urządzenia należy sprawdzić, czy jego części są całkiem suche.

Przechowywanie

- Urządzenie należy wyczyścić zgodnie z opisem i pozostawić do całkowitego wyschnięcia.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, zalecane jest jego przechowywanie w oryginalnym opakowaniu.
- Urządzenie należy zawsze przechowywać poza zasięgiem dzieci, w odpowiednio wentylowanym i suchym miejscu.

Dane techniczne

Model:FR 3771
Napięcie zasilające:220 - 240 V~, 50/60 Hz
Pobór mocy:1800 W
Stopień ochrony:I
Masa netto:ok. 1,89 kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Urządzenie jest zgodne z aktualnymi dyrektywami CE, dotyczącymi zgodności elektromagnetycznej czy niskiego napięcia i produkowane jest zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

Ogólne warunki gwarancji

Producent/Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczęć sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o.
Ul. Brzeska 1
45-960 Opole

Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.

JEZYK POLSKI